

FINAL

FINAL

FINAL

FINAL

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA

Contacto:

19 de abril de 2023

Las compañías mundiales de transporte marítimo redujeron las velocidades en las costas de California para proteger a la ballena azul y al cielo azul
El programa continúa ampliándose y logrando mayores beneficios medioambientales

Veintitrés compañías de transporte marítimo participaron en el Programa de Reducción de la Velocidad de Embarcaciones, [Protecting Blue Whales & Blue Skies](#), en 2022, lo que contribuye a un aire más limpio, mayor seguridad para las ballenas y océanos más tranquilos. Las compañías son reconocidas por las embarcaciones que transitan a 10 nudos o menos en el Área de la Bahía de San Francisco y la región del sur de California. La región del sur de California del programa se extiende desde Punta Arguello (en el condado de Santa Bárbara) hasta las aguas cercanas al puerto de Hueneme y Dana Point (puertos de Los Ángeles y Long Beach).

El programa voluntario de incentivos se implementó desde el 1 de mayo de 2022 hasta el 15 de diciembre de 2022. La participación fue mayor que en los años anteriores y hubo un aumento en comparación a las dieciocho compañías de transporte marítimo que participaron en 2021.

Las compañías de transporte marítimo recibieron reconocimiento y recompensas económicas con base en el porcentaje de distancia que recorrieron sus embarcaciones por las zonas de reducción de velocidad de embarcaciones (Vessel Speed Reduction, VSR) a 10 nudos o menos, y a una velocidad promedio de 12 nudos o menos.

Los tres rangos de premios son Zafiro (del 85 al 100 % de la distancia total de la flota en zonas de VSR recorridas a 10 nudos o menos), Oro (del 60 al 84 %) y Cielo Azul (del 35 al 59 %). Los transpondedores del Sistema de Identificación Automática, (Automatic Identification System, AIS) en cada embarcación transmiten la velocidad y ubicación de la embarcación. Los datos del AIS se analizaron por flota y el desempeño de cada compañía se clasificó por rango. Las compañías que se desempeñaron al nivel de Oro y Zafiro recibieron un incentivo económico.

Ocho compañías participantes alcanzaron el nivel de Zafiro, la mayor cantidad en la categoría superior desde que comenzó el programa. Ellas son Orient Overseas ContainLine (OOCL), Mediterranean Shipping Company (MSC), Swire Shipping, Yang Tang, COSCO Shipping, NYK Ro-Ro, Wallenius Wilhelmsen y CSL Group.

Por quinto año consecutivo, Mediterranean Shipping Company (MSC) alcanzó notablemente el rango de Zafiro en la categoría de flota grande y demostró que la planificación anticipada permite a las embarcaciones ajustar el cronograma para cooperar con el programa de VSR sin

interrumpir las operaciones. Orient Overseas Shipping Line, un nuevo participante del programa alcanzó un nivel de cooperación del 95 % en 2022, con una reducción de las velocidades a 10 nudos o menos por aproximadamente 15,000 millas en las zonas de California.

El objetivo de diez nudos complementa las solicitudes de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), la Guardia Costera de EE. UU. y la Agencia de Protección Ambiental para que todas las embarcaciones (300 toneladas brutas o más) reduzcan las velocidades durante los meses pico de contaminación del aire y de mayor presencia de ballenas azules, de aleta y jorobadas en peligro de extinción para protegerlas de los choques con embarcaciones.

Los choques con embarcaciones son una amenaza importante para las ballenas en todo el mundo y para la recuperación de las ballenas azules, de aleta y jorobadas en peligro de extinción en las aguas de California. La reducción del riesgo de choques con embarcaciones es una prioridad importante de la NOAA, incluidos los santuarios marinos nacionales de la costa oeste de la NOAA. Se observó y documentó la muerte de 52 ballenas en peligro de extinción entre 2007 y 2022, y es probable que esto represente solo una pequeña fracción de la cantidad total anual de choques con embarcaciones.

El momento en que se lleva a cabo el programa coincide con la temporada en que las concentraciones de ozono a nivel del suelo (esmog) son típicamente altas. El objetivo de 10 nudos permite a las embarcaciones viajar con una carga operativa eficiente usando menos combustible y generando menos contaminación. Las embarcaciones oceánicas que transitan por la costa de California generan óxidos de nitrógeno (NOx, un precursor del esmog), óxidos de azufre (SOx), contaminación por partículas y gases de efecto invernadero (greenhouse gases, GHG). Esas embarcaciones representan más de 200 toneladas de NOx emitidas por día en la costa de California, lo cual afecta los niveles de ozono en tierra de muchas regiones del estado. Las áreas del gran Los Angeles (incluido el condado de Ventura), el condado de Santa Bárbara y la bahía de San Francisco no cumplen con las normas estatales o federales de calidad del aire en materia de ozono.

El programa de incentivos de VSR ha ampliado su alcance y los beneficios medioambientales cada año, incluido 2022, en el que llegó a su séptimo año. Lo más destacado del programa de 2022:

- De las cerca de 344,000 millas náuticas de océano transitadas por todas las embarcaciones en el programa, casi 270,000 millas náuticas se recorrieron a 10 nudos o menos, lo que equivale a atravesar la circunferencia de la Tierra más de diez veces.
- Las embarcaciones del programa que transitaron la zona de VSR de 200 millas náuticas del sur de California se desplazaron a 10 nudos o menos por el 79 % del total de millas recorridas. La cooperación ha aumentado constantemente temporada tras temporada (en 2017, aproximadamente el 21 % de las millas se recorrieron a 10 nudos o menos). Esto muestra el creciente compromiso mostrado por las compañías participantes a

través de los años.

- En la zona de VSR de aproximadamente 100 millas náuticas del Área de la Bahía de San Francisco, que se amplió en 2022, los niveles de cooperación de las compañías participantes aumentaron al 72 %, comparado con el 60 % en 2021.
- Las compañías de transporte marítimo que participaron en el programa 2022 redujeron sus emisiones de contaminantes del aire en aproximadamente 920 toneladas de NOx y 32,000 toneladas métricas de GHG regionales. Estas cifras representan una reducción del 27 % en la contaminación por NOx y GHG de las embarcaciones que participaron en el programa, en comparación con las condiciones de referencia. En comparación, las reducciones de NOx equivalen a convertir 580,000 vehículos de pasajeros a cero emisiones durante un solo año.
- Los tránsitos de las embarcaciones que participaron en el programa de VSR representaron aproximadamente un 44 % menos de riesgo de mortalidad por choques para las ballenas que si esas embarcaciones no redujeran la velocidad en cooperación con el programa.
- Las embarcaciones en los rangos de premios de Zafiro, Oro y Cielo Azul tuvieron niveles de sonido inferiores a 4.6 dB por tránsito en comparación con los niveles de referencia fuente de 2021. Con una reducción en la contaminación por ruido, es probable que las ballenas se comuniquen más fácilmente.
- Los incentivos fueron de entre \$2,500 y \$20,000 por compañía en los rangos de premios de Oro y Zafiro.
- Catorce compañías, Orient Overseas Shipping Line (OOCL), Mediterranean Shipping Company (MSC), COSCO Shipping Line, CSL Group, Ocean Network Express (ONE), Maersker, “K” Line, Wallenius Wilhelmsen, Wan Hai, Evergreen Shipping, Swire Shipping, Hapag Lloyd, GALI y Yang Kai, generosamente rechazaron todos o parte de los pagos de incentivos económicos. Esos fondos se utilizarán para esfuerzos adicionales de reconocimiento público y se reinvertirán en el programa.

El programa de 2023 se extiende desde el 1 de mayo hasta el 15 de diciembre de 2023. Esta será la temporada más importante hasta la fecha para la protección de las ballenas y el aire limpio, y se ha invitado a los operadores de tanques petroleros a que se sumen. La ampliación de la zona de VSR de San Francisco extenderá el área aproximadamente 130 millas para incluir todo el Santuario Marino Nacional de la bahía de Monterey. Con esta ampliación, tres nuevos socios se suman al programa de 2023: el Santuario Marino Nacional de la bahía de Monterey, el Distrito de Recursos del Aire de la bahía de Monterey y el Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del condado de San Luis Obispo. El programa de 2023 no tendrá incentivos económicos, debido a los comentarios de los participantes en apoyo al esfuerzo de reducción de la velocidad de las embarcaciones y al reconocimiento público.

El programa es un esfuerzo conjunto realizado por el Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del condado de Ventura; el Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del condado de Santa Bárbara; el Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del condado de San Luis Obispo; el Distrito de Recursos del Aire de la bahía de Monterey; el Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía; los santuarios marinos nacionales de Channel Islands, Greater Farallones, Cordell Bank y la bahía de Monterey; The Volgenau Foundation; la Fundación de Santuarios Marinos de California; la Fundación de Santuarios Marinos Nacionales; la Asociación de Greater Farallones; el Centro de Defensa del Medio Ambiente; Point Blue Conservation Science, Starcrest Consulting; y Scripps Whale Acoustic Laboratory/Scripps Institution of Oceanography.

Para obtener más información, visite: www.bluewhalesblueskies.org.

###

Declaraciones de los socios del programa

Aeron Arlin Genet, Jefe de Control de la Contaminación del Aire del Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del condado de Santa Bárbara: “Aplaudimos a las compañías de transporte marítimo participantes, muchas de las cuales han vuelto a este programa año tras año. Sus esfuerzos voluntarios para reducir las velocidades nuevamente se han traducido en beneficios sustanciales para la calidad del aire y las ballenas en peligro de extinción. Este programa continúa demostrando todo lo que se puede lograr cuando organizaciones locales, estatales, nacionales e internacionales trabajan en conjunto”.

Ali R. Ghasemi, Jefe de Control de la Contaminación del Aire del Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del condado de Ventura: “Las embarcaciones oceánicas aportan más del 40 % de los óxidos de nitrógeno emitidos en el condado de Ventura y la zona de la plataforma continental exterior asociada. La ampliación del programa, que incluye embarcaciones de carga a granel y general, nos ayudará a abordar una mayor parte de estas emisiones de manera voluntaria. Agradezco mucho a las compañías participantes que rechazan sus incentivos económicos para que el programa pueda continuar con los recursos limitados que tiene”.

Dr. Philip Fin, director ejecutivo del Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía: “El programa Blue Whales and Blue Skies protege la calidad del aire y el clima a través de la reducción de las velocidades de las embarcaciones, lo cual reduce la contaminación del aire y los gases de efecto invernadero. Este programa es una asociación inteligente que protege a las ballenas en peligro de extinción y, al mismo tiempo, ofrece un aire más limpio para los californianos”.

Chris Mobley, superintendente del Santuario Marino Nacional de Channel Islands: “La Ley de Santuarios Marinos Nacionales nos orienta en la creación de modelos de sistemas, así como los incentivos para estos, que tengan el fin de conservar y administrar, incluidas técnicas

innovadoras de administración. Este innovador Programa de Reducción de la Velocidad de Embarcaciones basado en incentivos, en colaboración con los distritos para la gestión del aire de los condados, el sector del transporte marítimo, otras entidades y organizaciones no gubernamentales (ONG) sirve como modelo para mejorar la salud de los océanos y de los humanos, y a la vez promover una economía azul y sustentable”.

María Brown, superintendente de los Santuarios Marinos Nacionales de Greater Farallones y Cordell Bank: “La supervivencia de estas ballenas en peligro de extinción depende de todos nosotros. El éxito de este programa gira en torno a la disposición del sector de transporte marítimo de progresar en la conservación de las ballenas y promover un aire más limpio, durante la realización de las operaciones comerciales, en asociación con agencias y organizaciones sin fines de lucro. Trabajando en conjunto podemos garantizar que las ballenas azules, de aleta y jorobadas continúen viviendo en este planeta”.

Kristen Hislop, directora del Programa de Conservación Marina del Centro de Defensa del Medio Ambiente: “Lo que comenzó como un proyecto piloto innovador que reunió a grupos medioambientales, el sector del transporte marítimo, así como a gobiernos a nivel local y federal con el fin de proteger las ballenas en peligro de extinción y mejorar la calidad del aire, ha demostrado ser muy eficaz para lograr ambos objetivos. El Centro de Defensa del Medio Ambiente continuará trabajando para garantizar que estos esfuerzos sean recompensados por una legislación que brinde a este programa vital los recursos que necesita para prosperar en el futuro”.

Lisa Volgenau, vicepresidenta y directora de la Junta de The Volgenau Foundation: “Estamos orgullosos de ser parte de esta asociación que ayuda a mejorar la calidad del aire y proteger a las especies marinas, en particular a las ballenas en peligro de extinción. Cada año, el aumento en la participación de compañías de transporte marítimo contribuye a lograr el objetivo de un resultado sustentable. Elogiamos particularmente a aquellas compañías que no aceptaron sus incentivos, lo cual realmente muestra su apoyo a la conservación a lo largo de la costa. Esperamos que muchas más igualen su compromiso de mejorar de manera sustancial la salud del océano y de los humanos para las generaciones futuras”.

Robert Mazurek, director ejecutivo de la Fundación de Santuarios Marinos de California: “Es muy emocionante formar parte de un proyecto en el que todos puedan ver beneficios tan claros. Esta es una victoria para el aire limpio, una victoria para las ballenas en peligro de extinción y amenazadas, y una victoria para nuestro esfuerzo colaborativo, donde el gobierno, el sector, los filántropos y las organizaciones sin fines de lucro entienden que se necesita de todos para lograr un éxito sustancial en la conservación”.

###

Publicación: 1163 palabras

Publicación más citas: 1734 palabras

Información de la publicación:

NO ENVIAR ENLACES de las ilustraciones a los medios.

En su lugar, descargar una imagen, agregar una leyenda y el crédito después de ### en la publicación, y enviar como un archivo adjunto al correo electrónico para los medios.

Ilustraciones (enviar una y a petición de los medios):

[Protecting Blue Whales and Blue Skies es una alianza por un aire más limpio, mayor seguridad para las ballenas y océanos más tranquilos.](#) Foto: John Calambokidis/Cascadia Research

[Un buque contenedor en el puerto de Los Ángeles.](#) Foto: Robert Schwemmer/NOAA

[Dos ballenas azules en el Santuario Marino Nacional de Channel Islands.](#) Foto: NOAA

[El aire limpio es esencial para todos.](#) Foto: Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía

Plan de publicación:

Ámbar: publicar en el sitio web de Blue Whales and Blue Skies (BWBS)

Shauna: lista de medios del Santuario Marino Nacional de Channel Islands (National Marine Sanctuary, CINMS) (Ventura/SB) (Lyz a SB)

Jennifer Stock: Área de la Bahía

Lisa Uhigh (lista del Santuario Marino Nacional de la Bahía de Monterey [Monterey Bay National Marine Sanctuary, MBNMS])

Sarah: sector de transporte marítimo y socios publicitarios

Sarah: SF Business Times

Sarah: red EIN

Sarah: patrocinios: gCaptain, SF Business Times

Michael M/Erin DeMerrit: lista de medios del Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (Bay Area Air Quality Management District, BAAQMD)

¿Otro?

[Gráfico de compañías/niveles](#)



Gráfico de reinversión



Cobertura:

Anuncio de resultados de BWBS 2022

Incentivos devueltos: <https://docs.google.com/spreadsheets/d/1Ue6sNN84U5wM1Dp5cxnGqL-03vmhC3UG47GcT3pygXQ/edit?usp=sharing>